

ΝΕΑ ΤΟΥ GÖRLITZ



Ἑλληνική

ἔχδοσις



ΑΡΙΘ. 260.

ΤΡΙΤΗ 29 ΑΥΓ. / 11 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1917

Verantwortlicher Herausgeber: E. Glauber, Görlitz.
Übersetzt von Dionysios Agapitos, z. Z. in Görlitz.
Druck und Verlag der Aktien-Gesellschaft Görlitzer
Nachrichten und Anzeiger, Görlitz, Demianiplatz 23/24.

Υπεύθυνος ἔκδοτης: Αἰμίλιος Γαλάουμπερ.
Μετάφραστῆς: Διονύσιος Π. Ἀγαπίτος διαμένον ἐν Γκέρλιτς.
Ἐκτύπωσις καὶ ἔκδοσις ὑπὸ τῆς Ἐταιρείας Γκέρλιτσερ Νάχρριχ-
τεν οὖν Ἀντσαίγκερ, πλατεῖα Νεμμιαν 23, 24, 25.

Η ΠΟΛΕΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Βερολίνον, 7. Σεπτεμβρίου. (W.T.B.) Εἰς τὸ ἀνατολικὸν πολεμικὸν θέατρον εἰς τὸ μέτωπον τῆς Ρίγας ἐξακολουθεῖ ἀναταραχῶσως ἡ καταδίωξις τῶν ὑποχωρούντων Ρώσων ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ ἰππικοῦ. Ἡ πυρπόλησις τῶν χωρίων ὑπὸ τῶν φρογγόντων Ρώσων ἤρμισι μόνον τὴν χώραν καὶ ἀφίει ἄσπερον τὸν πληθυσμὸν, χωρὶς νὰ δύναται νὰ σταματήσῃ τὴν γερμανικὴν καταδίωξιν.

Μετὰ τὴν ἀποτυχίαν ὄλων τῶν ἐπιθέσεων τῆς 5. Σεπτεμβρίου οἱ Ἄγγλοι ἐπέζητησαν κατὰ τὴν 6. Σεπτεμβρίου δι' ὅλων τῶν μέσων νὰ κατορθώσωσιν ἐπιτυχίαν τινα. Μετὰ ἐκάστην ἀποκρουσμένην ἐπίθεσιν ἤρχισον πάλιν τὸ τυμπανικὸν πῦρ, ἕνα ἀπεχειρήσασιν πάλιν διάσπασιν τῶν γερμανικῶν θέσεων. Τὸ ἀγγλικὸν τυμπανικὸν πῦρ ἤρχισεν τὴν 8.30' πρὸ μεσημβρίας καὶ ἐτεταίετο ἀπὸ τῆς Λάνγκεμαρκ μέχρι τῆς Βέστγκε. Αἱ ἐπακολουθήσαντες τοῦτο ἐπιθέσεις περὶ τοῦ ἀγέροντος διὰ πολυαριθμῶν ἀλλεπαλλήλων κυμάτων.

Ἰδίως εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Σεν Ζουλιέν οἱ Ἄγγλοι ἔριπτον διαρκῶς νέας μάζας ἀφειδῶς εἰς τὸν ἀγῶνα. Τὸ μέγιστον μέρος τῶν ἐφορμῶντων στρατευμάτων ἐσταμάτα πρὸ τῶν γερμανικῶν ἀμυντικῶν κωλυμάτων ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τοῦ γερμανικοῦ ἀμυντικοῦ πυρός. Ὅσοι ἔφθασαν μέχρι τῶν χαρακωμάτων, ἀπεκρούσθησαν δι' ἀγῶνος ἐκ τοῦ πλησίον. Μόνον νοτιοανατολικῶς τοῦ Σεν Ζουλιέν κατόρθωσαν ἀσφάλματα τμήματα νὰ εἰσβάλωσιν εἰς τὰς γερμανικὰς θέσεις. Ἀλλὰ ἐξέδιωχθησαν πάλιν ἀμέσως δι' ἀντεπιθέσεως. Νοτιοανατολικῶς τῆς Λάνγκεμαρκ ἀνετετήθη κατὰ τῶν ὑποχωρούντων Ἄγγλων μία γερμανικὴ περιπόλος καὶ ἤχηματώσεν ἀκόμη ἕνα ἀξιώματικὸν καὶ 12 ἄνδρας ἀπὸ τὰς ἀγγλικὰς θέσεις.

Περὶ τὴν μεσημβρίαν οἱ Ἄγγλοι ἐπανέλαβον τὰς ἀποπειρας τῶν ἐπιθέσεων. Ἀλλὰ τὸ ἔστωμα πρὸ ἐπιθέσιν στρατευμάτων τὸν ἐδέχθησαν ὁραστικὸν πῦρ κατατροπῆς τῶν Γερμανῶν καὶ ἡ ἐπίθεσις κατεπύγη ἐν τῇ γενέσει τῆς.

Περὶ τὴν 8.30' τῆς ἑσπέρας ἐγκατεστάθη αἰφνιδίως πλησίον τοῦ Σεν Ζουλιέν καὶ τῆς Φρέντενπεργκ νέον ἰσχυρὸν τυμπανικὸν πῦρ. Ἡ μανία τῶν ἐπακολουθησάντων ἐπιθέσεων τῶν Ἄγγλων ἐθραύσθη πάλιν ὑπὸ τοῦ γερμανικοῦ πυρός κατατροπῆς. Ἡ ἐφοδος ἐπραγματοποιήθη μόνον νοτιοανατολικῶς τοῦ Σεν Ζουλιέν καὶ ἀπεκρούσθη εὐκόλως. Ὅλκον πρὸ τοῦ μεσονοκτιοῦ ἐγκατεστάθη πάλιν τυμπανικὸν πῦρ ἀνατολικῶς τοῦ Σεν Ζουλιέν. Ἀλλὰ οἱ Ἄγγλοι δὲν ἐπεχείρησαν πλέον νέαν ἐπίθεσιν.

Εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Λάν ἀπεκρούσθη μία ἀγγλικὴ ἐπίθεσις τὴν πρωίαν τῆς 6. Σεπτεμβρίου. Ἦν ἑσπέραν ἀπεκρού-

σθησαν ἐπιτιθέμενα ἀγγλικά δυνάμεις νοτιοανατολικῶς τῆς Λάν. Εἰς τὸ μέτωπον τοῦ Λάν ἐγένοντο πολλαὶ ἐπιτυχεῖς περιπόλοι, εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μπωζαγιόν καὶ πλησίον τῆς Μπαακλ. Συνελήφθησαν αἰχμαλώτοι. Εἰς τὴν ὄντιν Καμπανίαν ἀπεκρούσθη μία ἐπίθεσις γαλλικῶν περιπόλων.

Ἡ μάχη πυρβολικοῦ πρὸ τοῦ Βερντέν ἐξαλαφρώθη πρὸ μεσημβρίας τῆς 6. Σεπτεμβρίου συνεπεία ὀμίχλης. Ἦς διακοπῆς ταύτης τοῦ πυρός ἐπωφελέθη ἐν βυρτεμβουργικῶν σύνταγμα, τὸ ὁποῖον κατέλαβε δι' ἐφόδου τὰ νοτίως τῆς Μπωζαγιόν κείμενα γαλλικὰ χαρακώματα, ἀπὸ τῶν ὁποίων ἀπέβησε τοὺς Γάλλους διὰ χειροβομβίδων. Μετὰ ταῦτα ἤρχισε πάλιν τὸ πῦρ μετ' ὀλης τῆς δυνάμεως. Ὡσαύτως νοτιοδυτικῶς τῆς Μπωζαγιόν ἐπέτυχε μία ἐπίθεσις περιπόλου. Μία γαλλικὴ ἐπίθεσις τὴν ἑσπέραν τῆς 6. Σεπτεμβρίου ἀπὸ τῆς γραμμῆς Λουβερμόν—Βύμμα 378 ἐναντίον τῶν γερμανικῶν θέσεων ἐσταμάτησε πρὸ τοῦ γερμανικοῦ πυρός φραγμοῦ παρὰ τὴν μεγίστην αὐτήσιν τῆς ἐνεργείας τοῦ πυρός.

Βερολίνον, 8. Σεπτεμβρίου. (W.T.B.) Εἰς τὴν Φλάνδραν τὸ κατασκαμμένον πεδὸν τῶν χροανῶν ἐκαλύπτει κατὰ τὴν 7. Σεπτεμβρίου ὑπὸ ἰσχυρᾶς ὀμίχλης. Οἱ Ἄγγλοι διετηρήθησαν ἤσυχοι. Ὁ μόνον ἡ δεσμηνὴς θέα, ἀλλὰ καὶ ὁ βαρὺς θύλακας καὶ ὀλικὸς κλονισμὸς τῆς ἀποκρουσθείσης ἐπιθέσεως τῆς 6. παρελύσε τὸ ἐπιθετικὸν τὸν πνεῦμα. Αἱ ἀγγλικὰ ἀπώλειαι κατὰ τὴν ἐπίθεσιν ταύτην εἶναι ἀκόμη βαρύτεραι, ἢ ὅσων ὑπετέθη κατ' ἀρχάς. Πρὸ τῆς Φρέντενπεργκ αἱ ἀγγλικαὶ γραμμαὶ τῆς ἐφόδου ἐσταμάτησαν πρὸ τῶν γερμανικῶν ἀμυντικῶν κωλυμάτων, μόνον δὲ ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ σκότους ἤδυνήθησαν νὰ ἐπανέλθωσιν ἔρποντες εἰς τὰς ἀρχικὰς θέσεις τῶν. Τὰ πεδία τῶν χροανῶν πρὸ τῶν γερμανικῶν θέσεων, μεταξύ καὶ ὅσων τούτων εἶναι πλήρη τραυματιῶν, τῶν ὁποίων αἱ φρικώδεις φωναὶ φθάνουσι μέχρι τῶν γερμανικῶν θέσεων. Γερμανοὶ νοσοκόμοι μετέσχον τοῦ ἔργου τῆς σωτηρίας. Ὁλόκληρον τὴν νύκτα οἱ Ἄγγλοι προσεπίθων, νὰ διασώσωσι τοὺς τραυματίας τῶν. 3. ἀξιώματικὸν καὶ 30 ὅπλατα συνελήφθησαν οἷον.

Τὸ πῦρ πυρβολικοῦ ἐγένετο σφοδρότερον μάλισ μετὰ μεσημβρίαν πλησίον τοῦ ὄσπου Χουτσόλτς καὶ τοῦ Σεν Ζουλιέν. Πλησίον καὶ βορείως τῆς Φρέντενπεργκ ἐξηκολούθει ἡ διάσπασις τῶν τραυματιῶν ὑπὸ τῶν Ἄγγλων. Ὡσαύτως κατὰ τὴν ἑσπέραν καὶ νύκτα τὸ ἀγγλικὸν πῦρ πυρβολικὸν δὲν ἤδυνήθη νὰ φθάσῃ τὴν ὄντιαν τῶν προηγουμένων ἡμερῶν. Οἱ Ἄγγλοι ἐπεχείρησαν εἶναι ἀληθῆς πολλὰς ἐπιθέσεις ἀναγνωρίσεως, μεταξύ τῶν ὁποίων μίαν περὶ τὴν 11.20' ὦραν τῆς ἑσπέρας διὰ μίας ἐκ 200 περίπου ἀνδρῶν συγκαμένης περιπόλου νοτιοανατολικῶς τῆς Λάνγκεμαρκ, ἀλλὰ βλαὶ αἱ ἀγγλικαὶ αὐταὶ προστα-

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ ΤΩΝ ΜΕΤΩΠΩΝ

161. 'Ως γνωστόν εις διαφόρους πόλεις πλησίον των μετώπων εκδόθησαν εφημερίδες, των οποίων συντάκται, συγχεύεται και λυπών προσωπικών προέρχονται από τας τάξεις του στρατού. Αι εφημερίδες αὐταί παρέχουσιν εις τὸν στρατὸν τῶν μετώπων οὐ μόνον τὰ καθημερινὰ εἰδήσεις περί τῶν πολεμικῶν γεγονότων και ἄλλων τῶν συμβαινόντων ἐν τῇ γερμανικῇ πατριδί και ἐκτός ταύτης, ἀλλὰ και ἡλικιὰν ἄλληλ ἄλλη, φιλολογικὴν, ἐπιστημονικὴν, διασκεδαστικὴν κλπ., γραμμῆν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰς τὰ μέτωπα ὑπὸ τῶν χρότων τῶν πυροβόλων και ἐν μέσῳ τῶν κακουχιῶν τοῦ πολέμου. Οὐ μόνον δὲ ἡ χρησιμότης, ἀλλὰ και ἡ ιστορικὴ ἀξία τῶν εφημεριδῶν τούτων εἶναι μεγάλη, διότι γράφονται ἀπὸ ἐκείνων οἱ ὅποιοι διὰ τοῦ αἵματος των γράφουσι συγχρόνως και τὴν ἱστορίαν τῆς μεγάλης πατριδος των.

Μίαν ἐκ τῶν εφημεριδῶν τούτων ἔχομεν σήμερον πρό ἡμῶν. Εἶναι ἡ «Εφημερίς τῆς 10. στρατιάς» τῆς 1. Σεπτεμβρίου ἐ. ἔ. Ἡ εφημερίς αὕτη ἐκδίδεται ημερησίως εις τὴν ρωσικὴν πόλιν Βίλναν. Ὑπεύθυνος συντάκτης τῆς εἶναι ὁ ἑβραῖος ἀνθροπολογὸς κ. Οὐρματχ. Τὸ ἐν λόγῳ φύλλον περιέχει ἀρθρον τοῦ ἐφεδρῶν ἀνθροπολογου κ. Α. Μίλτς ὑπὸ τὸν τίτλον: «Μία ἐνωθλοσμός ἀδελφῆς τῆς εφημεριδος τῆς 10. στρατιάς ἐπὶ γερμανικῷ ἐδάφους.» Ὁ ἀρθρογράφος ἔχει ὑπὸ ὄψιν του τὴν πολυσέλιδον ἐκδόσιν τῆς «Νέα τοῦ Γκέρλιτς», τὴν ἐκδοθεῖσαν ἐπὶ τῇ ἐκδόσει τοῦ ἑκατοστοῦ φύλλου αὐτῆς. Ἀφοῦ ὑπενηθμίει διὰ βραχέων τοὺς λόγους, ἔνεκα τῶν ὁπίων τοῦ 4. ἑλληνικῶν πῶμα στρατοῦ εὐρίσκεται ἐν Γερμανίᾳ, εἰσέρχεται εἰς τὸ περιεχόμενον τοῦ ἐν λόγῳ φύλλου, και ἀναγράφει διαφόρους ἐνδιαφερούσας περιπτώσεις τῶν ἀρθρων του. Ὁ κ. Μίλτς καταλήγει ὡς ἑξῆς ἐν τῷ ἀρθρῳ του: «Εἰς ἄλληλ εὐκαιρίαν ἴσως ἐπανεέλθω ἐπὶ τοῦ ὑπολοίπου πλουσιού περιεχομένου τῶν πέντε παραρτημάτων μετὰ τῶν πολυαριθμῶν εἰκόνων των ὡς και ἐπὶ τῶν λοιπῶν νεοελληνικῶν δημοσιεύσεων, αἱ ὁποῖαι ἐξεδόθησαν εἰς Γκέρλιτς ὑπὸ τῆς παρουσίας τοῦ 4. ἑλληνικοῦ σώματος στρατοῦ. Διὰ σήμερον κλείω τὰς συντόμους πληροφορίας μου περί τῆς «Νέα τοῦ Γκέρλιτς»: τῆς ἑλληνικῆς ἀδελφῆς τῆς εφημεριδος μας ἐπὶ γερμανικῷ ἐδάφους, με τοὺς λόγους, τοὺς ὁποίους ὁ καθηγητῆς κ. Χαϊζενμπεργκ ἀπευθίνει εἰς τὸ τέλος τοῦ ἀρθρου του πρὸς τοὺς Ἕλληνας και ὁ ὅποιοι θύναται να ἰσχύωσι και διὰ τοὺς Γερμανούς, ἐὰν ἀλληλχθῆ τὸ ὄνομα: «Σταθερὰν λοιπὸν διατηρεῖτε τὴν ἐπιπὰ ἐνὸς ἐλευθέρου, εὐτυχίου και ὑπερφανούς μέλλοντος τῆς Ἑλλάδος, ἀνανάσσειτε τὸν ἀρχαῖον ὄρον και ἀναμνησάσατε μετὰ τοῦ Ρήγγα Φερραίου:

Πιστὸς εἰς τὴν Πατρίδα συντρίβω τὸν ζυγὸν

Κὶ ἀχώριστος θὰ εἶμαι ἀπὸ τὸν ἀρχηγόν!»

Ἡ «Νέα τοῦ Γκέρλιτς» εὐχαριστεῖ τὸν κ. Α. Μίλτς και τὴν ἀξιότιμον συναδέλφον τῆς 10. γερμανικῆς στρατιάς διὰ τὸ περί αὐτῆς ἀρθρον, συγχρόνως δὲ ἀπευθίνει θερμὸν συναδελφικὸν ἀσπασμὸν πρὸς τὴν γενναίαν 10. γερμανικὴν στρατιάν, ἡ ὅποια μετὰ τῶν λοιπῶν γερμανικῶν στρατιῶν οὐ μόνον ἐφορούσαν τὰ θρία τῆς πατριδος των, οὕτως ὡστε οὐδαμὸς κατεῖ ἐπ' αὐτῆς ἐχθρικός ποῦς, ἀλλὰ και πολύ πέραν αὐτῶν ἐπέστησαν νικηφόρον τὴν γερμανικὴν σημαίαν και ἔγραψαν ἐνδόξους σελίδας τῆς γερμανικῆς ἱστορίας.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

(Ν.) Βέρην, 10. Σεπτεμβρίου. Ὁ παρισνός «Χρόνος» ἀναγγέλλει ἐξ Ἀθηνῶν τὰ ἑξῆς: Ἡ μερίς ἄρτον ἐν Ἑλλάδι ἡλαττώθη κατ' ἄτομον και ἡμέραν εἰς 180 γραμμάρια, ἐνῶ τὸ ελάχιστον ὄριον ἴσο πρότερον 600 γραμμάρια. Ὁ περιορισμὸς οὗτος ἐλάττει τὴν ὕψαιαν και τὸ θῆτον τοῦ λαοῦ.

Ὁ ἑλληνικός τύπος παρακαλεῖ ἐντόνως, ὅπως ἐπιστραφεῖ ἔν μερὸς τοῦλάχιστον τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου πρὸς ἐπιτηρεῖται των ἀναγκῶν τῆς χώρας. Ὁ ἀριθμὸς τῶνων τοῦ ἑλληνικοῦ ἐμπορικοῦ στόλου ἀνέρχεται σήμερον, ἀπαρουμενῶν των ἀπωλειῶν ἐκ τῶν καταβυθίστων ὑπὸ τῶν ὑποβρυχίων, εἰς 490 000 τῶνων, οἱ ὅποιοι εὐρίσκονται ἀποκλειστικῶς εἰς χεῖρας τῆς Ἀντάντ, και πρὸ πάντων τῆς Ἀγγλίας. Ἡ ἑλληνικὴ

δημοσία γνώμη ἀπαιτεῖ, ὅπως ἐπιστραφεῖ τοῦλάχιστον ἡ χεῖρ, τικότης πλοίων ἡ ἀπαιτούμενη διὰ τὰς ἀνάγκας τῆς χώρας.

Αἱ ἀθηναϊκαὶ εφημεριδῆς παρατηροῦσιν, ὅτι ὁ Βενζέλος δίδει εἰς τὸν συμμαχικὸν στρατὸν 300 000 ἀνδρῶν. Τὸ ἔθνος εἶναι ἔτοιμον να προχωρήσῃ (!), ἀλλὰ χρειάζεται ἄρτον περισσοτέρον παρά ὅπλα. Πρέπει κατὰ πρῶτον ἰὰ προρολοῦσθαι τὸν λαὸν ἀπὸ τὴν πείναν, ἵνα καταστήσῃσιν αὐτὸν ἀξιόμαχον. Καὶ αὐταὶ ἀκόμη αἱ φιλιανταντικαὶ εφημεριδῆς ἐπικαλοῦνται τὰς ἀνταντικὰς δυνάμεις, να λάθωσι τέρη: τὰ ἀναγκαῖα μέτρα, ὅπως περιορίσῃσι τὴν δυστοχίαν.

Ἡ ΙΤΑΛΙΑ ΕΝΩΘΙΟΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ:

(Ζ.) Καρλουρού, 8. Σεπτεμβρίου. Ὁς ἀναγγέλλεται εἰς τὴν «Βεροναίαν Ἡμερησίαν» ἀπὸ τὰ ἱταλικὰ σύνορα, ἡ κοινὴ γνώμη ἐν Ἑταλίᾳ εἶναι κυριολεκτικῶς ἀπαρηγόρητος. Εἰς τὰς πόλεις και τὰ χωρία ἐπικρατεῖ μεγάλη ἀπογοήτευσις. Εἰς διας τὰς πόλεις ἐργάζονται ἀνταρτικὰ κομμάτια, τὰ ὁποῖα ἐσχηματίσθησαν ἀπὸ σοσιαλιστῶν. Τὸ σοσιαλιστικὸν κίνημα ἔχει πολλοὺς ὁπαδοὺς εἰς Ρώμην και Μιλῶναν. Εἰς Ρώμην κινήσονται συνέλευσις των ἀρχηγῶν τῶν σοσιαλιστικῶν κομμάτων ὁποσθεν κεκλητισμένῳ θύρῳ. Ὁ συντηρητικός τύπος ἰσχυρίζεται, ὅτι εἶναι εἰς θέσιν να ἀνακοινώσῃ, ὅτι ἡ συνέλευσις αὕτη καθήρισε τὴν ἡμέραν τῆς ἐκρήξεως τῆς ἐπαναστάσεως και ἀπεφάσισε γενικὰς ἀποπειρας καταστρώσεως ἔργων. Αἱ εφημεριδῆς αὐταὶ ἰσχυρίζονται, ὅτι ἡ μεγάλη ἡμέρα τῆς ἐπαναστάσεως καθωρισθῆ διὰ τὸν Ὀκτώβριον. Θὰ ἀρχίσῃ διὰ ἀπεργίας των ἐργατῶν των ἀπορροδῶνων, ὡς και δι' ἀπεργίας των ἐφημεριδῶν.

(Ζ.) Βέρην, 8. Σεπτεμβρίου. Ἡ «Βεροναία Τάχχβαχ» ἀναγγέλλει, ὅτι εἰς τὰς ὁδοὺς τοῦ Τουρίνο διεξήχθησαν σφοδρὸι ἀγῶνες, των ὁπίων μετέσχε και πυροβολικόν. Συνελήφθησαν πολλοὶ ἐργάται και σοσιαλισται.

(Ζ.) Καρλουρού, 8. Σεπτεμβρίου. Ἡ «Εφημερίς τῆς Ζυρίχης» ἀναγγέλλει, ὅτι ἡ ἑνωσις των ἱταλικῶν μετοχικῶν ἐταιρειῶν συγκαλεῖ μεγάλην συνέλευσιν, ὅπως κανονίσῃ τὴν σῆσιν τῆς ὡς πρὸς τὰ ζητήματα τῆς ἐν εἰρήνῃ οἰκονομίας.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

(Ν.) Πετρούπολι, 10. Σεπτεμβρίου. Ὁ Κορνιλωφ πρόετρεψε τὸν πρωθυπουργὸν Κερένσκι, να ἀναθέσῃ εἰς αὐτὸν πᾶσαν τὴν πολιτικὴν και στρατιωτικὴν ἐξουσίαν. Κατόπιν τούτου ὁ Κερένσκι ἀπέλυσε τὸν Κορνιλωφ και διώρισε τὸν στρατηγὸν Κλεμπόφσκυ διοικητὴν τοῦ βορείου μετώπου και προσωρινὸν ἀρχιστρατήγῳ. Ὁ Κερένσκι ἐκήρυξε τὴν Πετρούπολιν εἰς κατὰστασιν πολιορκίας.

Παρίσιον, 10. Σεπτεμβρίου. Ἡ σοσιαλιστικὴ ὁμάς τοῦ κοινοβουλίου ἀπέκρουσε τὴν συμμετοχὴν εἰς τὸν ἀναρχηματισμὸν τοῦ ὑπουργείου, καθὼς και ὁ ὑπουργὸς των στρατιωτικῶν Παινλεβὲ μετὰ τὴν δικαιοσύνην, ὅτι δὲν δύναται να παρατηρήσῃ τῆς συμπράξεως τῆς σοσιαλιστικῆς ὁμάδος. Συνεπεία τούτου ὁ Ριμπὸ κατέθεσε τὴν ἐντολήν τοῦ ἀναρχηματισμοῦ τοῦ ὑπουργείου.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Τὴν παρελθούσαν Κοριακὴν ἀφίεστο εἰς Γκέρλιτς ὁ διευθυντῆς τοῦ παρὰ τῇ Ὀλλανδικῇ ἐν Βερολίνῳ Πρεσβεσίᾳ ἑλληνικοῦ τμήματος πρέβενος κ. Δρη. Ἀραβαντινός και παρέστῃ εἰς τὴν βάπτισιν τοῦ ἀγαπητοῦ οὗτοῦ τοῦ δραστηριοῦ διοικητοῦ τοῦ 20. συντάγματος πεζικοῦ συνταγματάρχου κ. Δουμπιάντ, ἀνάδοχος τοῦ ὁποῖου παρέστῃ ὀλόκληρον τὸ 20. ἰσντάγμα. *

Εἰς τὸν ἐορτάζοντα σήμερον Στρατιωτικῶν Ἑσποδιάκων κ. Ἰωάννην Βαρούτην εὐχόμεθα ἐγκαρδίως ἔτη πολλά και εὐτυχῆ.

Δ. Σ.—Α. Κ.

Ἐνοικιάζεται καλὸς ἐπιπλ. ὄμοι. Ἐ. Σμ.—στρ. 44. Π. ἀ.

Ἐνοικιάζεται κομψὸς ἐπιπλ. δωμάτιον μετὰ προγεύματος και φωτισμοῦ, ὡς και ὑπερπείας ἀντὶ 30 μάρκων μηνιαίως. Στρούφε—στράσσε 27α Π.